



Aisko
Dbamy o Twoje bezpieczeństwo

CZUJNIKI CZADU

Jak wynika ze statystyk Państwowej Straży Pożarnej zatrucia tlenkiem węgla określanym jako „cichy zabójca” notowane są na poziomie 1 – 1,5 tys. przypadków rocznie.

Pamiętaj! Certyfikowane czujniki czadu (CO) ratują zdrowie oraz życie! Są jedynymi skutecznymi urządzeniami, dzięki którym można wykryć ten niebezpieczny gaz.

Nie mogą być stosowane w zastępstwie czujek dymu.

Tlenek węgla jest bezbarwnym, bezwonny, niemającym smaku, silnie trującym gazem. Powstaje w wyniku niepełnego spalania, takich paliw jak: gaz, olej, benzyna, nafta, propan, drewno, węgiel, olej napędowy, spowodowanego brakiem odpowiedniej ilości tlenu.

Źródłem czadu mogą być: piece opalane drewnem, rozregulowane / niewłaściwie użytkowane bojler i piecyki gazowe, kuchenki gazowe, piece olejowe i węglowe, przenośne grzejniki gazowe, niedrożne kanały spalinowe i kominy, spaliny z przydomowych garaży, urządzenia do grillowania oraz agregaty prądotwórcze.

Pamiętaj! Czujnik czadu, podobnie jak każde inne urządzenie domowe, powinien być regularnie testowany, konserwowany oraz sprawdzany pod kątem prawidłowego napięcia baterii czy daty jego przydatności.

W jaki sposób skutecznie wykryć czad?

Stężenie CO podawane w PPM – części na milion	Czas, w którym zgodnie z normą musi włączyć się alarm czujnika
50 ppm	W ciągu 60 – 90 minut
100 ppm	W ciągu 10 – 40 minut
300 ppm	Musi aktywować się przed upływem 3 min

Stężenie czadu (CO)	Objawy i możliwe skutki zatrucia tlenkiem węgla
100 ppm	Lekki ból głowy, nudności, zmęczenie (objawy grypopodobne).
200 ppm	Zawroty i bóle głowy po 2 – 3 godzinach.
400 ppm	Nudności, ból głowy w okolicy czoła, senność, dezorientacja i przyśpieszona akcja serca. Zagrożenie dla życia po wdychaniu przez dłuższą niż 3 godziny.
800 ppm	Silne bóle głowy, konwulsje, uszkodzenia kluczowych narządów. Ryzyko zgonu w ciągu 2 – 3 godzin.

Kluczową rolę stanowią **należycie dobrane, zamontowane, sprawne czujniki czadu spełniające wymagania krajowej normy PN-EN 50291-1:2018 i posiadające Znak Budowlany B**, wydany na podstawie niezależnego laboratorium CNBOP-PIB.

Czułość urządzeń Kidde jest ustawiona tak, aby reagowały już przy stężeniach CO niezagrażających życiu i umożliwiały podjęcie właściwych działań na długo zanim stężenie czadu osiągnie poziom niebezpieczny dla zdrowia oraz życia.



Zalecane miejsca montażu czujników czadu

Minimalnym zabezpieczeniem jest montaż w każdym pomieszczeniu z potencjalnym źródłem czadu.

Optymalnie warto zamontować czujniki także w sypialniach, pokojach dziennych i pomieszczeniach, przez które przebiegają przewody kominowe, a także na każdej kondygnacji (w przypadku lokali wielopiętrowych).

Zalecane miejsce montażu to ściana boczna, na wysokości „dróg oddechowych” tj. ok. 1 – 1,5 m, oraz w odległości 1 – 3 m od potencjalnego źródła czadu (jeśli występuje).

Warto wybrać czujniki, które umożliwiają ustawienie na płaskiej powierzchni np. komoda, szafka nocna, co zwiększa szansę usłyszenia alarmu.

W każdym czujniku czadu Kidde dwie opcje instalacji to standardowa funkcja, co pozwala na przenoszenie czujnika i ułatwia jego obsługę.



CZUJKI DYMU

JAK ROZPOZNAĆ CERTYFIKOWANE URZĄDZENIE?

Czujki dymu przeznaczone do zamontowania w obiektach budowlanych lub ich częściach przed wprowadzeniem do obrotu / udostępnieniem na rynku krajowym **muszą spełniać wymagania określone w normie zharmonizowanej EN 14604:2005** (polska norma: **PN-EN 14604:2006**).

Norma EN 14604 została wprowadzona w sposób równoważny we wszystkich państwach Europy / Unii Europejskiej – np. Wielka Brytania (BS), Polska (PN). W przypadku normy równoważnej certyfikacja może być wykonana w każdym akredytowanym, uprawnionym laboratorium.

Weryfikacja zgodności z normą jest wykonywana wyłącznie przez uprawnione jednostki badawcze. Przykłady jednostek certyfikujących.



Numer normy powinien być umieszczony w sposób widoczny, czytelny i trwały bezpośrednio na obudowie czujki oraz dodatkowo w dokumentacji dołączonej do urządzenia (np. instrukcja). Można również dokonać oznaczenia opakowania jednostkowego produktu i materiałów dodatkowych.

Dobłą praktyką jest umieszczenie znaku jednostki certyfikującej z jej numerem i/lub numerem certyfikatu.

Po pozytywnej certyfikacji Producent jest zobligowany do wykonania i udostępniania jak niżej:

- **Deklaracja Właściwości Użytkowych (patrz przykład);**
- **Deklaracja Zgodności Producenta (patrz przykład).**



PRZYKŁAD CERTYFIKACJI NA OPAKOWANIU CZUJKA DYMU KIDDE MODEL 2030-DSR



PRZYKŁAD CERTYFIKACJI NA DETEKTORZE CZUJKA DYMU KIDDE MODEL 10Y29

PL

DEKLARACJA ZGODNOŚCI PRODUCENTA

DOTYCZY

Identyfikacja produktu: Model/typ: Patrz lista modeli Rok początkowy umieszczenia znaku CE: 2022

Kategoria (opis): Residential Smoke Alarm

Marka: Kidde

Producent: Walter Kidde Portable Equipment Inc 1016 Corporate Park Drive Mebane, NC 27302, USA

Reprezentacja EU: KGS Fire & Security B.V. Keizersstraat 7 6003 DH Weert, NL

Odniesienie do	Próbka została przetestowana przez	Raport z testu	Zastosowane normy
EMC	Walter Kidde Portable Equipment Inc 1016 Corporate Park Drive Mebane, NC 27302, USA	CEQP_2030-DSR_2021-12-22	EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012 EN 50130-4:2011
CPR	TÜV Rheinland InterCert KfL	Certificate: 1008-CPR-MC 69247823	EN 14604:2005+AC:2008
RoHS	Dongguan Fymetec Co., Ltd.	CEQP_2030-DSR_2021-12-22	EN IEC 63000:2018

Ograniczenia dotyczące dopuszczenia do użytku/wymagania dotyczące dopuszczenia do użytku

☒ Nie dotyczy ☐ Brak ☐

Środki zgodności

Deklarujemy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że niniejszy produkt jest zgodny z dyrektywami: 93/68/EEC (Oznaczenia), 2014/53/EU (EMC), 305/2011 (CPR) oraz 2011/65/EU (RoHS) - Ograniczenia dotyczące substancji niebezpiecznych, z poprawkami w 2015/863 i 2017/2102 oraz pozostałe w zgodzie z zasadniczymi wymogami i wszystkimi innymi stosownymi przepisami Dyrektyw w oparciu o wyniki badań przy użyciu zharmonizowanych norm zgodnie z wymienionymi dyrektywami.

Lista modeli (Wykaz wszystkich wariantów lub modeli produktu, dla których obowiązuje niniejsza deklaracja)

Model	Opis
2030-DSR	Battery powered PE smoke alarm with hush

PL

DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

Nr 102.0012 rev1

Zgodnie z rozporządzeniem o wytychach budowlanych UE nr 305/2011

Unikalny kod identyfikacyjny typu produktu: Marka(i): Kidde Model(i): patrz Wykaz modeli

Typ, partia lub numer seryjny: Każdy pojedynczy produkt jest identyfikowany za pomocą etykiety zawierającej unikalny numer seryjny

Przeznaczenie: Bezpieczeństwo pożarowe (budynki mieszkalne, niemieszkalne i pomieszczenia o podobnym przeznaczeniu)

Nazwa, zarejestrowana nazwa handlowa lub zarejestrowany znak towarowy i adres kontaktowy producenta: Walter Kidde Portable Equipment 1016 Corporate Park Drive Mebane, NC 27302, USA

Nazwa i adres kontaktowy upoważnionego przedstawiciela: KGS Fire & Security B.V. Keizersstraat 7 6003 DH Weert, NL

System lub systemy AVCP: System 1

Deklaracja właściwości użytkowych dotycząca wyrobu budowlanego jest obiektem niniejszej deklaracji: Deklaracja właściwości użytkowych: 2008-CPR-MC 69247823

Podstawowa charakterystyka	Właściwości użytkowe	Zharmonizowana specyfikacja techniczna: Norma PL
Minimal activation conditions / sensitivity / response delay (response time) and performance under fire conditions	Smoke alarm signals	Pass 4.1.2
Inter-connectable smoke alarms	NPD	4.1.8
Resistance	Pass	5.2
Directional dimittance	Pass	5.3
Initial sensitivity	Pass	5.4
Air movement	Pass	5.5
Drift	Pass	5.6
Fire sensitivity	Pass	5.15
Sound output	Pass	5.17
Sounder durability	Pass	5.18
Inter-connectable smoke alarms	NPD	5.19
Alarm silence facility	Pass	5.20
Disturbance immunity	Pass	4.1
Compliance	Pass	4.2
Individual alarm indicator	NPD	4.3
Main-on indicator	NPD	4.4
Connection of external auxiliary devices	Pass	4.5
Means of calibration	Pass	4.6
User-replaceable components	Pass	4.7
Normal alarm source	NPD	4.8
Standby alarm source	Pass	4.9
Electrical safety requirements	Pass	

Podpis przedsiębiorcy/producenta: Residential Fire EMEA Product Compliance Leader KGS Fire & Security B.V. Keizersstraat 7 6003 DH Weert, NL

Miejsce: Gdańsk, Polska
Data: 30.06.2025

CZUJKI DYMU

Jak wynika ze statystyk Państwowej Straży Pożarnej od kilkunastu lat liczba pożarów przestrzeni mieszkalnych w Polsce utrzymuje się na poziomie około 30 tysięcy.

Pamiętaj! Certyfikowane czujki dymu ratują zdrowie oraz życie! Według statystyk ofiary śmiertelne pożarów występują w aż 10 procentach gospodarstw domowych, w których nie ma zamontowanych czujek dymu.

Instalując czujkę dymu zmniejszasz ryzyko pożaru w swoim domu o 75 procent, a prawdopodobieństwo śmierci nawet czterokrotnie.

W przypadku domów, które posiadały czujki, ale nie zostały one wzbudzone przez pożar, głównym powodem były rozładowane lub niekompletne baterie, a także czujki po dacie przydatności!

Pamiętaj! Czujka dymu, podobnie jak każde inne urządzenie domowe, powinna być regularnie testowana i konserwowana, a także sprawdzana pod kątem prawidłowego napięcia baterii czy daty jej przydatności.



Zalecane miejsca montażu autonomicznych czujek dymu

Dym wraz z ciepłym powietrzem oraz innymi produktami spalania **dąży najkrótszą drogą do sufitu**, rozprzestrzenia się poziomo po jego powierzchni, a **następnie zaczyna opadać**. Dlatego najlepszym miejscem montażu czujki jest **środek sufitu**, ponieważ z tego punktu jest **najbliżej do każdego miejsca** w pomieszczeniu.

Montując czujkę **na suficie**, należy umieścić ją **minimum 50 cm od ściany bocznej**. Dopuszcza się instalację czujki na ścianie jeżeli nie jest możliwe umieszczenie jej na suficie.

W przypadku montowania czujki **na ścianie**, należy zamontować ją **na wewnętrznej ścianie**. Minimalna odległość górnej krawędzi czujki od sufitu powinna wynosić 10 cm. Maksymalna odległość dolnej krawędzi urządzenia nie powinna być większa niż 30 cm.

Pamiętaj! Czujki dymu nie można stosować w zastępstwie czujnika czadu!

Skąd biorą się pożary i jak skutecznie im zapobiegać?

Najczęstszą przyczyną pożarów są: nieuwaga w kuchni, pozostawienie ognia bez nadzoru (świece, kominki), niesprawne instalacje elektryczne lub kominowe, błędnie ustawione urządzenia grzewcze, składowanie niebezpiecznych substancji.

Kluczową rolę stanowią należycie dobrane oraz zamontowane, sprawne czujki dymu spełniające wymagania normy zharmonizowanej PN-EN 14604:2006P (EN 14604:2005) oraz posiadające wykonaną Deklarację Właściwości Użytkowych. Takie czujki zostały przebadane przez niezależne, akredytowane laboratoria (np. CNBOP- PIB, VdS, TÜV).



EN 14604

www.tuv.com
ID 1111247099



Aisko
Dbamy o Twoje bezpieczeństwo

FAŁSZYWE ALARMY POŻAROWE JAK ICH UNIKAĆ

Gdzie nie należy instalować czujek dymu

Unikaj umieszczania czujek w pobliżu źródeł dymu, pary, kurzu lub ciepła, takich jak:

- Piekarniki i płyty kuchenne.
- Łazienki i obszary bardzo wilgotne (para wodna oraz wilgoć mogą przypadkowo uruchomić alarm).
- Kratki i ciągi wentylacyjne, okna, drzwi, kominy.
- Światła fluorescencyjne, oprawy świetlówkowe. Układy elektroniczne mogą powodować fałszywe alarmy.
- Zakurzone obszary (garaż, piwnica, strych). Częsteczki kurzu mogą przypadkowo uruchomić alarm.
- W obszarach występowania dużych populacji owadów.



Te elementy mogą powodować przypadkowe uruchomienia alarmu, mimo że nie ma rzeczywistego zagrożenia pożarowego.

Instalacja

Podczas instalacji: Trzymaj czujkę z dala podczas wiercenia, aby zapobiec przedostawianiu się kurzu do komory optycznej.

Przenieś czujkę i umieść ją w innym miejscu przed wykonaniem którejkolwiek z poniższych czynności:

- Lakierowanie, renowacja podłogi lub mebli
- Malowanie
- Tapetowanie
- Prace z użyciem kleju

Podczas wykonywania tego rodzaju prac zalecane jest umieszczenie czujki w plastikowym woreczku, aby zabezpieczyć je przed ryzykiem trwałego uszkodzenia.

Konserwacja

Wnętrze czujnika (komorę wykrywającą) można czyścić sprężonym powietrzem lub odkurzaczem, odkurzając lub dmuchając powietrzem w otwory znajdujące się na obwodzie urządzenia.



Zewnętrzną część czujki możesz wytrzeć wilgotną szmatką. Do jej zwilżania używaj tylko wody, ponieważ użycie detergentów lub środków czyszczących może uszkodzić czujkę.



Pamiętaj, żeby regularnie testować swoją czujkę dymu. W tym celu wciśnij i przytrzymaj przycisk testowy przez ok. 5 sek. W ten sposób sprawdzisz obwody wewnętrzne czujki.

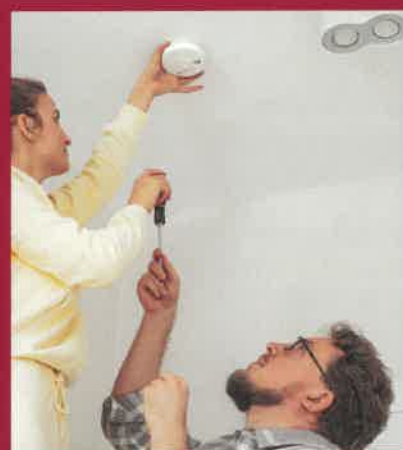


Zadbaj o prawidłowy montaż

Kuchnia to najczęstsze miejsce występowania pożarów domowych (np. przypalona patelnia, gorący olej, toster).

Szczególnie często występują tam również para wodna, dym, czy drobinki cząsteczek chemicznych (np. opary ze zmywarki), które mogą stać się przyczyną fałszywych alarmów. Właśnie dlatego kluczowe jest umiejętne rozmieszczenie detektorów.

- Jeśli posiadasz tzw. otwartą kuchnię połączoną z salonem, swoją czujkę dymu możesz zainstalować w części wypoczynkowej.
- W przypadku kuchni o niewielkiej powierzchni raczej unikaj instalowania w nich czujek dymu. Możesz zamontować ją w pobliżu, (np. na korytarzu) zyskując tym samym pokrycie większego obszaru.
- Pamiętaj, aby zawsze zachować czujność podczas korzystania z urządzeń kuchennych i upewnij się, że wyłączasz je po użyciu.



©2025 Aisko / Kidde

Wszystkie produkty Kidde poświęcone są bezpieczeństwu. W naszym portfolio nie znajdziesz innych produktów, niż te które mają chronić zdrowie oraz życie Ciebie i Twoich najbliższych.

Wszystkie nasze produkty są zawsze zgodne zarówno z przepisami UE i wszelkimi regulacjami krajowymi, zapewniając niezawodną i skuteczną ochronę, oraz rzetelne partnerstwo.



CHECKLISTA BEZPIECZEŃSTWA

Wykonaj szybki test bezpieczeństwa! Odpowiedz na pytania i zaznacz „Tak” lub „Nie” przy każdym z nich.



Bezpieczeństwo w kuchni i gotowaniu. Nie dopuść by przyczyną pożaru w Twoim domu był znany wśród strażaków "garnek z jedzeniem".



Tak Nie

- Czy podczas korzystania z kuchenki jesteś zawsze obecna/y w kuchni?
- Czy pamiętasz by uchwyty garnków i patelni nie wystawały, tak aby ich przypadkiem nie zrzucić?
- Czy dbasz o to, aby ręczniki kuchenne, podkładki i inne przedmioty, które mogą się zapalić, znajdowały się z dala od kuchenki? Czy nie masz luźnego ubioru? On też może zająć się ogniem.
- Czy dbasz o czystość i sprawność piekarnika, płyty i rusztu? Mieszanina tłuszczów może się zapalić!
- Czy masz w zasięgu ręki gaśnicę lub środek gaśniczy w sprayu?

Bezpieczeństwo przy ogrzewaniu. Ryzyko wystąpienia pożaru lub zacczadzenia znacznie zwiększa się w sezonie grzewczym!



Tak Nie

- Czy Twój piec i komin są co roku serwisowane przez profesjonalistę?
- Czy ustawiasz grzejniki w odległości co najmniej metra od rzeczy, które mogą zająć się ogniem, takich jak meble, zasłony i papiery?
- Czy utrzymujesz w czystości i sprawności urządzenia elektryczne by zapobiec zaprószeniu ognia?
- Jeśli posiadasz komin to czy stosujesz solidną osłonę wyłapującą iskry?

Czujki dymu. Powinny być zamontowane, sprawne i certyfikowane. Zgodność z normą PN-EN14604:2006 powinna być oznaczona na czujce.



Tak Nie

- Czy posiadasz u siebie czujki dymu? Czy mają potwierdzenie z normą PN-EN14604:2006?
- Czy zapoznałeś/łaś się z instrukcją obsługi czujki i znasz sygnały alarmowe?
- Czy testujesz i czyścisz swoje czujki dymu, aby upewnić się, że działają prawidłowo?
- Czy wymieniasz baterie w swoich czujkach dymu co 6-12 miesięcy?
- Czy dźwięk alarmowy czujki jest słyszalny w każdym miejscu Twojego domu lub mieszkania?

Pozostałe kwestie dotyczące bezpieczeństwa. Upewnij się, że Ty i Twoi najbliżsi jesteście odpowiednio zabezpieczeni. Pamiętaj też o sąsiadach!



Tak Nie

- Czy Twoja rodzina regularnie praktykuje plany ewakuacji z domu w razie pożaru, zarówno w ciągu dnia, jak i w nocy?
- Czy sprawdzasz wszystkie przewody i kable pod kątem uszkodzeń i przetarć? Czy zakrywasz wszystkie nieużywane gniazda elektryczne?
- Czy uważasz, aby nie pozostawiać palących się lub żarzących świec bez nadzoru?
- Czy uważasz, aby nie przeciążać gniazdek elektrycznych, przedłużaczy i listew zasilających? Czy odłączasz niepotrzebnie podłączone przewody?
- Jeśli jesteś palaczem to czy polewasz niedopałki papierosów i cygar wodą przed wyrzuceniem ich do śmieci?
- Czy używasz właściwych bezpieczników i nie dopuszczasz do ich przegrzania?
- Czy pilnujesz aby przewody i urządzenia elektryczne były z dala od wody?
- Czy w obrębie każdego pomieszczenia masz łatwy dostęp do gaśnicy lub chociaż sprayu gaśniczego?



JEŚLI NA JAKIEŚ PYTANIE ODPOWIEDZIAŁEŚ „NIE” TO PODEJMIJ NIEZWŁOCZNE DZIAŁANIA, ABY ZMIENIĆ ODPOWIEDŹ NA „TAK”

Wspólnie z bliskimi zadbajcie o bezpieczeństwo zanim wystąpi zagrożenie

Ponad 80% wszystkich przypadków śmiertelnych w pożarach ma miejsce w obiektach mieszkalnych, czyli w miejscach, gdzie co do zasady czujemy się najbezpieczniej.

Pamiętaj, żeby przygotować i regularnie ćwiczyć plan ewakuacji na wypadek wystąpienia pożaru lub czadu.

Szykując plan ewakuacji, **pamiętaj o zasadzie dwóch** tj.: **2 wyjść ewakuacyjnych** z każdego pokoju. **Ćwicz ewakuację 2 razy w roku.** Koniecznie **przećwicz ewakuację na 2 sposoby**, w dzień i w nocy, bo nigdy nie wiemy kiedy wystąpi niebezpieczeństwo.

Upewnij się, że każdy w Twoim domu zna **numery alarmowe 998 i 112**, wie jak na nie zadzwonić oraz jakie informacje przekazać. Podczas rozmowy z dyspozytorem trzeba mówić spokojnie, powiedzieć dokładnie co się wydarzyło, podać swoje dane osobowe, opis i adres zdarzenia.



Dowiedz się więcej o zabezpieczeniach przeciwpożarowych oraz naszych działaniach i aktywnościach prewencyjnych odwiedzając **Kidde.pl**

Technologia
ratująca
Życie